

**CENTEK®**

**СТ-1441**

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ВАФЕЛЬНИЦА

ЭЛЕКТРЛІК ВАФЕЛЬ ҚАЛЫБЫ

ЕЛЕКТРИЧНА ВАФЕЛЬНИЦЯ

ЭЛЕКТР ВАФЛИ ЖАСООЧУ

ՎԱՖԼԻ ՊԱՏՐԱՍՏՈՂ ԷԼԵԿՏՐԱԿԱՆ  
ՍԱՐՔ

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

НҮСҚАУЛЫ ПАЙДАЛАНУШЫ

КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА

КОЛДОНУУЧУН ЖЕТЕКЧИЛИГИ

ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՂԻ ՁԵՌՆԱՐԿԸ



## РУССКИЙ

### УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор продукции ТМ CENTEK.

Мы гарантируем безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации.



Пожалуйста, перед началом эксплуатации внимательно изучите данную инструкцию. Изготовитель не несет ответственности в случае использования прибора не по прямому назначению и при несоблюдении правил и условий, указанных в настоящей инструкции, а также в случае попыток неквалифицированного ремонта прибора. Если Вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, в частности:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
- на сельскохозяйственных фермах;
- клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
- в частных пансионатах.

### 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Приобретенный Вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

- Перед включением в сеть убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению в электрической сети.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении прибора к электрической розетке.
- Не используйте прибор вне помещений.
- Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Размещайте прибор на ровной устойчивой теплостой поверхности так, чтобы доступ к электрической розетке был свободным.
- Используйте прибор в местах с хорошей вентиляцией. Во избежание возгорания ни в коем случае не размещайте прибор рядом с занавесками или шторами и не накрывайте его во время работы.
- Будьте осторожны: при работе прибора температура доступных поверхностей может быть высокой. Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей.
- Остерегайтесь выхода пара из зазоров между рабочими формами, соблюдайте осторожность, во избежание ожогов не подносите руки и не располагайте другие открытые участки тела близко к краям рабочих форм.
- Прибор не предназначен для работы от внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Поверхность нагревательного элемента остается горячей после завершения работы прибора.
- Вынимайте вафли сразу после приготовления, при длительном нахождении вафель во включенном приборе может произойти их возгорание.
- Никогда не извлекайте продукты из вафельницы острыми предметами, так как они могут повредить антипригарное покрытие рабочих форм.
- Не перемещайте прибор, пока он полностью не остыл.
- Всякий раз отключайте прибор от сети перед чисткой, а также в том случае, если Вы им не пользуетесь.
- Не допускайте свисания сетевого шнура со стола, а также его контакта с горячими поверхностями или острыми краями кухонной мебели.

- При отключении вилки сетевого шнура из электрической розетки не тяните за шнур, а держитесь за вилку рукой.
- Не прикасайтесь к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не используйте прибор в непосредственной близости от кухонной раковины, не подвергайте его воздействию влаги.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте сетевой шнур, сетевую вилку или сам прибор в воду или любые другие жидкости. Если это произошло, НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ к прибору, немедленно отключите его от электросети, и только после этого можно достать прибор из воды. Обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для проверки или ремонта прибора.
- Периодически проверяйте целостность электрического шнура и сетевой вилки.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями, детьми, а также лицами, не имеющими достаточного опыта использования подобных приборов без соответствующего инструктажа и наблюдения со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Упаковочные материалы могут быть потенциально опасны для детей и должны быть убраны в специально отведенное место.
- Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. Опасность удушья!
- Запрещается использовать прибор при повреждении сетевого шнура или электрического шнура, если он работает с перебоями, а также после его падения. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор.
- По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.

## 2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Автозамок
2. Верхняя крышка
3. Индикатор включения в сеть
4. Индикатор готовности
5. Корпус
6. Нижняя форма
7. Верхняя форма

## 3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Вафельница - 1 шт.
- Насадка для изготовления рожков для мороженого - 1 шт.
- Руководство по эксплуатации - 1 шт.

## 4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения прибора при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе прибора.
- Протрите антипригарное покрытие рабочих форм влажной тканью или губкой, после чего вытрите его насухо.
- Перед использованием прибора в первый раз нанесите небольшое количество растительного масла на антипригарное покрытие рабочих форм (6, 7), распределите его по всей поверхности, излишки удалите бумажной салфеткой. Закройте прибор, вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку, при этом загорится индикатор (3).
- Через 5-10 минут извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.

- Дождитесь полного остывания рабочих форм (6, 7) и удалите остатки растительного масла.
- Во время первого использования прибора нагревательные элементы обгорают, при этом может появиться характерный запах. Это допустимо и дефектом не является.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

- Слегка смажьте растительным маслом антипригарное покрытие рабочих форм (6, 7).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку, при этом загорится индикатор включения в сеть (3).
- При достижении заданной температуры загорится индикатор готовности (4), теперь можно приступать к выпечке вафель.
- Поднимите верхнюю крышку (2).
- Осторожно налейте требуемое количество заранее приготовленного жидкого теста в нижнюю форму (6).
- Опустите верхнюю форму (7) и сожмите формы (6, 7) для равномерного распределения теста.
- При превышении необходимого количества теста будет невозможно полностью сомкнуть верхнюю (7) и нижнюю (6) формы, в этом случае необходимо удалить излишки теста и полностью сомкнуть формы (6, 7).
- Во избежание получения ожогов остерегайтесь выхода пара из зазоров между рабочими формами (6, 7), не подносите руки и не располагайте другие открытые участки тела близко к краям рабочих форм.
- Во время работы индикатор (4) будет периодически загораться и гаснуть, сигнализируя о том, поддерживается ли заданная температура рабочих форм (6, 7).
- Примерно через 2-3 минуты проверьте готовность вафель, приподняв верхнюю форму (7). Если вафли не готовы, закройте вафельницу и подождите некоторое время.

- Когда тесто приобретет золотистый цвет, аккуратно извлеките готовые вафли, используя пластиковую или деревянную лопаточку.

## 5. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

- Отключите вафельницу, вынув вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Дайте прибору полностью остыть, для этого рекомендуется поднять верхнюю форму (7).
- Удалите остатки теста, протрите антипригарную поверхность влажной тканью, при необходимости используя мягкое моющее средство, а затем вытрите насухо.
- Не используйте для чистки абразивные вещества или металлические мочалки, так как они могут повредить внутреннюю антипригарную или внешнюю поверхности прибора.
- Для удаления остатков теста используйте мягкую щетку.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте прибор в воду или другие жидкости.

## ХРАНЕНИЕ

- Обязательно очистите прибор перед тем, как убрать его на хранение.
- Смотайте шнур питания.
- Храните прибор в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

## 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Напряжение: 220-240 Вт -50/60 Гц
- Макс. мощность: 600-700 Вт

**ВНИМАНИЕ!** Будьте осторожны: при работе прибора температура доступных поверхностей может быть высокой.



## 7. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Упаковка, сам прибор сделаны из материалов, которые могут быть использованы повторно. По возможности при утилизации выбрасывайте их в контейнер, предназначенный для повторно используемых материалов.

### УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку. Материалы перерабатываются в соответствии с их классификацией. Сдавая этот прибор по окончании его срока службы на переработку, Вы внесете большой вклад в защиту окружающей среды. Список пунктов приема электронных приборов и электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных органах государственной власти.

## 8. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства).

Гарантийное и послегарантийное обслуживание осуществляется генеральным сервисным центром ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Адрес организации, уполномоченной на принятие претензий от покупателей и производящей ремонт и техническое обслуживание товара, указан на сайте <https://centek.ru/servis>. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: ТОО «Белая Техника», г. Алматы, ул. Макатаева 33/2, н.п. 50. Тел./факс: +7 (727) 225-41-13.

Продукция имеет сертификат соответствия:  
№ ЕАЭС RU C-CN.BE02.B.03055/20 от 30.11.2020 г.



## 9. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

Импортер: ИП Асрумян К.Ш. Адрес: Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

## УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:  
– правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи

представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- соблюдение правил и требований безопасности.

3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.

4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- механические повреждения;
- естественный износ прибора;
- несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
- неправильная установка, транспортировка;
- стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независимые от продавца и изготовителя;
- попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
- использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
- выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:

а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;

б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);

- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;

- для приборов, работающих от аккумуляторов, – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ТМ CENTEK людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

**Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.**

## ҚАЗАҚ

### Құрметті тұтынушы!

**ТМ CENTEK өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет. Біз кепілдік береміз мінсіз жұмыс істеуі осы бұйымдар сақтай отырып, оны пайдалану ережелері.**

Дайындаушы аспапты тікелей мақсаты бойынша пайдаланған жағдайда және осы Нұсқаулықта көрсетілген ережелер мен шарттар сақталмаған жағдайда, сондай-ақ аспапты білікті емес жөндеуге әрекет жасаған жағдайда жауапты болмайды. Егер сіз құралды пайдалану үшін басқа тұлғаға тапсырғыңыз келсе, оны осы нұсқаулықпен бірге жіберіңіз.

Бұл құрылғы тұрмыстық және ұқсас жағдайларда қолдануға арналған, атап айтқанда:

- дүкендерде, кеңселерде және басқа да өндірістік жағдайларда персоналға арналған ас үй аймақтарында;
- ауыл шаруашылығы фермаларында;
- қонақ үйлердегі, мотельдердегі және басқа да тұрғын типті инфрақұрылымдардағы клиенттермен;
- жеке пансионаттарда.

### 1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Өмір мен денсаулыққа қауіпті жағдайлардың туындауын, сондай-ақ аспаптың мерзімінен бұрын істен шығуын болдырмау үшін төмендегі шарттарды қатаң сақтау қажет:

- Желіге қосар алдында аспаптың жұмыс кернеуі электр желісіндегі кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

- Өрт шығу қаупін болдырмау үшін аспапты электр розеткасына қосқан кезде адаптерлерді пайдаланбаңыз.
- Аспапты үй-жайдан тыс жерде қолданбаңыз.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Орналастыр-аспап тегіс тұрақты теплостойкой бетінің, сондықтан қол жеткізу, электр розеткаға болды еркін.
- Құрылғыны жақсы желдетілетін жерлерде қолданыңыз. Тұтануды болдырмау үшін ешқандай жағдайда құрылғыны перделердің немесе перделердің жанына қоймаңыз және жұмыс кезінде оны жаппаңыз.
- Сақ болыңыз: жұмыс кезінде құрылғының корпусы қатты қызады, ыстық беттерге тигізбеңіз.
- Будың жұмыс формалары арасындағы саңылаулардан шығуынан сақ болыңыз, сақ болыңыз, күйіп қалмас үшін қолыңызды көтермеңіз және дененің басқа ашық жерлерін жұмыс формаларының шетіне жақын қоймаңыз.
- Құрылғының жұмысы аяқталғаннан кейін қыздыру элементінің беті ыстық болып қалады.
- Вафлиді дайындағаннан кейін бірден алыңыз, вафли қосылған құрылғыда ұзақ уақыт болған кезде олардың жануы мүмкін.
- Ешқашан вафли темірінен өнімдерді өткір заттармен шығармаңыз, өйткені олар жұмыс формаларының жабыспайтын қабатын зақымдауы мүмкін.
- Құрылғыны толығымен салқындағанша жылжытпаңыз.
- Тазалау алдында құрылғыны әрдайым желіден ажыратыңыз, сондай-ақ егер сіз оны пайдаланбасаңыз.
- Электр сымының үстелден ілінуіне, сондай-ақ оның ас үй жиһазының ыстық беттерімен немесе өткір жиектерімен жанасуына жол бермеңіз.
- Ажыратқан кезде шанышқы желілік баудың бірі электр розеткалар емес тяните үшін бау, ал болыңыздар үшін ашасын қолмен.
- Электр сымының шанышқысына дымқыл қолмен тигізбеңіз.

- Ас үй раковинасына жақын жерде құрылғыны пайдаланбаңыз, оны ылғалға ұшыратпаңыз.
- Электр тогының соғуын болдырмас үшін электр сымын, желілік штепсельді немесе Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл орын алса, құрылғыны ұстамаңыз, оны дереу электр желісінен ажыратыңыз, содан кейін ғана құрылғыны Судан алуға болады. Құрылғыны тексеру немесе жөндеу үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Электр сымы мен желілік штепсельдің тұтастығын мезгіл-мезгіл тексеріп отырыңыз.
- Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Бұл аспап физикалық немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі адамдардың, балалардың, сондай-ақ осындай аспаптарды пайдаланудың жеткілікті тәжірибесі жоқ адамдардың қауіпсіздігіне жауапты адамдар тарапынан тиісті нұсқамалықсыз және бақылаусыз пайдалануына арналмаған.
- Буып-түю материалдары балалар үшін ықтимал қауіпті болуы мүмкін және арнайы бөлінген орынға жиналуы тиіс.
- Балаларға пластикалық пакеттермен немесе орауыш орамамен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұншығу қаупі!
- Желілік ашаның немесе электр сымының зақымдануы кезінде, егер ол іркіліспен жұмыс істесе, сондай-ақ ол құлағаннан кейін аспапты пайдалануға тыйым салынады. Тырыспаңыз, өз бетінше жөндеуге аспап.
- Жөндеудің барлық мәселелері бойынша уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

## 2. АСПАПТЫҢ СИПАТТАМАСЫ

1. Автозамок
2. Жоғарғы қақпақ
3. Желіге қосу индикаторы
4. Дайындық индикаторы
5. Корпус
6. Төменгі нысаны
7. Жоғарғы форма

## 3. ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҒЫ

- Вафель қалыбы - 1 дана
- Балмұздақ мүйізін жасауға арналған саптама - 1 дана
- Пайдалану жөніндегі нұсқаулық - 1 дана

## 4. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

### БІРІНШІ ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА

- Аспапты төмен температурада тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін оны бөлме температурасында кемінде екі сағат ұстау қажет.
- Қоспас бұрын электр желісінің кернеуі құрылғы корпусында көрсетілген кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
  - Жұмыс формаларының жабыспайтын қабатын дымқыл шүберекпен немесе губкамен сүртіңіз, содан кейін оны құрғатып сүртіңіз.
  - Құрылғыны бірінші рет қолданар алдында өсімдік майының аз мөлшерін жұмыс формаларының жабыспайтын жабындысына жағыңыз (6, 7), оны бүкіл бетке жайыңыз, артық мөлшерін қағаз сүлгімен алыңыз. Құрылғыны жабыңыз, Қуат сымының шанышқысын электр розеткасына салыңыз, индикатор жанады (3).
  - 5-10 минуттан кейін электр сымының шанышқысын электр розеткасынан алыңыз.
  - Жұмыс формаларының толық салқындауын күтіңіз (6, 7) және өсімдік майының қалдықтарын алыңыз.

- Құрылғыны алғашқы пайдалану кезінде қыздыру элементтері күйіп кетеді, ал тән иіс пайда болуы мүмкін. Бұл рұқсат етілген және ақаулық емес.

#### ВАФЛИ ҚАЛЫБЫ ПАЙДАЛАНУ

- Өсімдік майымен жұмыс формаларының жабыспайтын қабатын аздап майлаңыз (6, 7).
- Желілік сымның ашасын электр розеткасына салыңыз, бұл ретте желіге қосу индикаторы жанады (3).
- Белгіленген температураға жеткенде дайындық индикаторы (4) жанады, енді сіз вафли пісіруге кірісе аласыз.
- Жоғарғы қақпақты көтеріңіз (2).
- Алдын ала дайындалған қамырдың қажетті мөлшерін төменгі қалыпқа мұқият құйыңыз (6).
- Жоғарғы пішінді (7) төмендетіп, қамырды біркелкі тарату үшін пішіндерді (6, 7) қысыңыз.

Қамырдың қажетті мөлшерінен асып кетсе, Жоғарғы (7) және төменгі (6) пішіндерді толығымен жабу мүмкін болмайды, бұл жағдайда қамырдың артық мөлшерін алып тастап, пішіндерді толығымен жабу керек (6, 7).

- Күйіп қалмас үшін, будың жұмыс формалары арасындағы саңылаулардан (6, 7) шықпаңыз, қолыңызды көтермеңіз және дененің басқа ашық жерлерін жұмыс формаларының шетіне жақын қоймаңыз.
- Жұмыс кезінде индикатор (4) мезгіл-мезгіл жанады және сөнеді, бұл жұмыс формаларының берілген температурасы (6, 7) сақталатындығын білдіреді.
- Шамамен 2-3 минуттан кейін вафлидің дайындығын жоғарғы пішінді көтеру арқылы тексеріңіз (7). Егер вафли дайын болмаса, вафли темірін жауып, біраз уақыт күтіңіз.
- Қамыр алтын түске ие болған кезде, пластикалық немесе ағаш шпательді пайдаланып дайын вафлиді мұқият алыңыз.

#### 5. ҚҰРЫЛҒЫНЫ КҮТУ

- Электр розеткасынан қуат сымның шанышқысын алып, вафли темірін ажыратыңыз.
- Құрылғыны толығымен суытыңыз, ол үшін жоғарғы пішінді көтеру ұсынылады (7).
- Қамырдың қалдықтарын алып тастаңыз, қажет болған жағдайда жұмсақ жуғыш затты қолданып, жабыспайтын бетті дымқыл шүберекпен сүртіңіз, содан кейін құрғатыңыз.
- Тазалау үшін абразивті заттарды немесе металл жуғыштарды пайдаланбаңыз, себебі олар құрылғының ішкі немесе сыртқы беттерін зақымдауы мүмкін.
- Қалған қамырды кетіру үшін жұмсақ щетканы қолданыңыз.
- Болдырмау үшін, электр тогымен соққы аспапты суға салмаңыз немесе басқа да сұйықтық.

#### 6. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

– Кернеу: 220-240 В ~50/60 Гц

– Макс. қуаты: 600-700 Вт

**Сақ болыңыз:** құрылғыны пайдалану кезінде қол жетімді беттердің температурасы жоғары болуы мүмкін.



#### 7. ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ, ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ

Қаптама да, құрал да қайта пайдалануға болатын материалдардан жасалған. Кәдеге жарату кезінде, мүмкіндігінше, оларды қайта пайдалануға болатын материалдарға арналған контейнерге салыңыз.

#### ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Қызмет ету мерзімі аяқталған құралды әдеттегі тұрмыстық қалдықтардан бөлек кәдеге жаратуға болады. Оны қайта өңдеу үшін электронды құрал-

дар мен электр құралдарын қабылдаудың арнайы бекетіне тапсыруға болады. Материалдар жіктемесіне қарай қайта өңделеді. Осы құралдың қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін қайта өңдеуге тапсыратын болсаңыз. Сіз қоршаған ортаны қорғауға зор үлес қосатын боласыз. Электронды құралдар мен электр құралдарын қабылдау бекеттерінің тізімін муниципалдық билік органдарынан алуға болады.

#### 8. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер – жылы, 4 және 5 белгілер – Өндіріс айы). Қазақстандағы талаптар қабылдау ұйымының аталымы: «Белая техника» ЖШС («Ақ Техника» ЖШС), Алматы қ., Мақатаев к-сі 33/2, н.п. 50. Тел./факс: +7 (727) 225-41-13. Сатып алушылардан шағымдарды қабылдауға уәкілетті және Қазақстан Республикасында тауарға жөндеу мен техникалық қызмет көрсетуді жүргізетін ұйымның мекенжайы мен басқа да деректемелері сайтта көрсетілген <https://centek.ru/servis>.

Өнімнің сәйкестік сертификаты бар:

№ ЕАЭС RU C-CN.BE02.B.03055/20, 30.11.2020 ж.



#### 9. ӨНДІРУШІ ЖӘНЕ ИМПОРТТАУШЫ

Өндіруші: Huayu Electrical Appliance Group Co., Ltd. (Хуаю Электрикал Эпплайенс Груп Ко., ЛТД). Мекенжайы: Қытай, No.168 Huang Cheng North Road, Zhou Xiang Town, Cixi City, Ningbo. (Қытай, №168 Хуан Чен Норт

**Импорттаушы:** ИП Асрумян К.Ш. **Мекенжайы:** Ресей, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атаман Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

#### **ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!**

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 12 ай. Осы кепілдік талонымен өндіруші осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірушінің кінәсінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.

#### **КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ:**

1. Кепілдік келесі ресімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды:

- үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпнұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты толтыру, сатушы фирманың мөрі және кепілдік талондағы сатушы фирмасының өкілінің қолы, әрбір жыртылмалы купондағы мөрлер, сатып алушының қолы болған жағдайда.

Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат Толық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндіруші кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:

- пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану,
- қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.

3. Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.

4. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:

- механикалық зақым;
- құрылғының табиғи тозуы;
- пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;
- дұрыс орнату, тасымалдау,

- табиғи апаттар (найзағай, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;
  - аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсуі;
  - өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;
  - аспапты кәсіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу,
  - бұйымның төменде санамаланған керек-жарақтарының істен шығуы, егер оларды ауыстыру конструкциямен көзделсе және бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса:
- а) қашықтан басқару пультері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батареялар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;
  - б) шығыс материалдары мен аксессуарлары (буып-түю, қаптар, белдіктер, сөмкелер, торлар, пышақтар, колбалар, тәрелкелер, тұғырлар, торлар, вертелалар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, саптамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, иіс сіңіргіштер);
- батареялардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-жарамсыз немесе сарқылған батареялармен жұмыс істеу,
  - аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерін бұзудан туындаған кез келген зақымданулар.
5. Осы кепілдікті өндіруші қолданыстағы заңнамада белгіленген тұтынушының құқықтарына қосымша береді және оларды ешбір дәрежеде шектемейді.
6. Өндіруші, егер бұл бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау нәтижесінде болған жағдайда, адамдарға, Үй жануарларына, тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың мүлкіне тікелей

немесе жанама келтірілген зиян үшін; тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың еңсерілмейтін күш жағдайларының қасақана және/немесе абайсызда әрекеттері (әрекетсіздігі) үшін жауапты болмайды. 7. Сервистік орталыққа жүгінген кезде бұйымды қабылдау тек таза күйінде ұсынылады (аспапта азық-түлік, шаң және басқа да ластанулар болмауы тиіс).

**Өндіруші алдын ала ескертусіз аспаптың дизайны мен сипаттамаларын өзгертуге құқылы.**



## УКРАЇНСЬКИЙ

### Шановний споживач!

Дякуємо Вам за вибір продукції ТМ СЕНТЕК. Ми гарантуємо бездоганне функціонування даного виробу при дотриманні правил його експлуатації.

Виробник не несе відповідальність у разі використання приладу не за прямим призначенням і при недотриманні правил і умов, що вказані в цій інструкції, а також у разі спроб некваліфікованого ремонту приладу. Якщо Ви бажаєте передати прилад для використання іншій особі, будь ласка, передавайте його разом із цією інструкцією.

Даний прилад призначений для використання в побутових й аналогічних умовах, зокрема:

- у кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших виробничих умовах;
- на сільськогосподарських фермах;
- клієнтами в готелях, мотелях та іншій інфраструктурі житлового типу;
- у приватних пансіонатах.

### 1. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Щоб уникнути виникнення ситуацій, небезпечних для життя і здоров'я, а також для передчасного виходу приладу з ладу необхідно суворо дотримуватися перерахованих нижче умов:

- Перед включенням у мережу переконайтеся, що робоча напруга приладу відповідає напрузі в електричній мережі.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підключенні приладу до електричної розетки.
- Не використовуйте прилад поза приміщенням.

- Ніколи не залишайте працюючий прилад без нагляду.
- Розміщуйте прилад на рівній теплостійкій поверхні так, щоб доступ до електричної розетки був вільним.
- Використовуйте прилад у місцях із доброю вентиляцією. Щоб уникнути загоряння, ні в якому разі не розміщуйте прилад поруч із занавісками або шторами і не накривайте його під час роботи.
- Будьте обережні: під час роботи корпус приладу сильно нагрівається, не торкайтеся до гарячих поверхонь.
- Остерігайтеся виходу пари із зазорів між робочими формами, дотримуйтесь обережності, щоб уникнути опіків, не підносьте руки і не розташовуйте інші відкриті ділянки тіла близько до країв робочих форм.
- Поверхня нагрівального елемента залишається гарячою після завершення роботи приладу. Виймайте вафлі відразу після приготування, при тривалому знаходженні вафель у включеному приладі може статися їх загоряння.
- Ніколи не виймайте продукти з вафельниці гострими предметами, тому що вони можуть пошкодити антипригарне покриття робочих форм.
- Не переміщайте прилад, поки він повністю не охолоне.
- Усякий раз відключайте прилад від мережі перед чищенням, а також у тому разі, якщо Ви ним не користуєтесь.
- Не допускайте звисання мережного шнура зі столу, а також його контакту з гарячими поверхнями або гострими крайками кухонних меблів.
- При відключенні вилки мережного шнура з електричної розетки не тягніть за шнур, а тримайтеся за вилку рукою.
- Не торкайтеся вилки мережного шнура мокрими руками.
- Не використовуйте прилад у безпосередній близькості від кухонної раковини, не піддавайте його впливу вологи.
- Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте мережний шнур, мережну вилку або сам прилад у воду або будь-які інші рідини. Якщо це сталося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ приладу, негайно виключіть його

від електромережі, і тільки після цього можна дістати прилад із води. Зверніться в авторизований (уповноважений) сервісний центр для перевірки або ремонту приладу.

- Періодично перевіряйте цілісність електричного шнура і мережної вилки.
- Не дозволяйте дітям грати з приладом.
- Даний прилад не призначений для використання особами з обмеженими фізичними або розумовими можливостями, дітьми, а також особами, які не мають достатнього досвіду використання подібних приладів без відповідного інструктажу і спостереження зі сторони осіб, відповідальних за їх безпеку.
- Пакувальні матеріали можуть бути потенційно небезпечними для дітей і повинні бути прибрані в спеціально відведене місце.
- Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Небезпека задухи!
- Забороняється використовувати прилад при пошкодженні мережної вилки або електричного шнура, якщо він працює з перебоями, а також після його падіння. Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. З усіх питань ремонту звертайтеся у авторизований (уповноважений) сервісний центр.

### 2. ОПИС ПРИЛАДУ

1. Автозамок
2. Верхня кришка
3. Індикатор включення в мережу
4. Індикатор готовності
5. Корпус
6. Нижня форма
7. Верхня форма

### 3. КОМПЛЕКТНІСТЬ

- Вафельниця – 1 шт.
- Насадка для виготовлення ріжків для морозива – 1 шт.
- Керівництво з експлуатації – 1 шт.

### 4. ПОРЯДОК РОБОТИ

#### ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання приладу при кімнатній температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

- Перед включенням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі приладу.
- Протріть антипригарне покриття робочих форм вологою тканиною або губкою, після чого витріть його насухо.
- Перед використанням приладу в перший раз нанесіть невелику кількість олії на антипригарне покриття робочих форм (6, 7), розподіліть її по всій поверхні, надлишки видаліть паперовою серветкою. Закрийте прилад, вставте вилку мережного шнура в електричну розетку, при цьому загориться індикатор (3).
- Через 5–10 хвилин вийміть вилку мережного шнура з електричної розетки.
- Дочекайтеся повного охолодження робочих форм (6, 7) і видаліть залишки олії.

#### ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВАФЕЛЬНИЦІ

- Злегка змастіть олією антипригарне покриття робочих форм (6, 7).
- Уставте вилку мережного шнура в електричну розетку, при цьому загориться індикатор включення в мережу (3).
- При досягненні заданої температури загориться індикатор готовності (4), тепер можна приступати до випічки вафель.
- Підніміть верхню кришку (2).

- Обережно налийте необхідну кількість заздалегідь приготованого рідкого тіста в нижню форму (6).
- Опустіть верхню форму (7) і стисніть форми (6, 7) для рівномірного розподілу тіста.

#### 5. ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

- Виключіть вафельницю, вийнявши вилку мережного шнура з електричної розетки.
- Дайте приладу повністю охолонути, для цього рекомендується підняти верхню форму (7).
- Видаліть залишки тіста, протріть антипригарну поверхню вологою тканиною, за потреби використовуючи м'який мийний засіб, а потім витріть насухо.
- Не використовуйте для чистення абразивні речовини або металеві мочалки, оскільки вони можуть пошкодити внутрішню антипригарну або зовнішню поверхню приладу.
- Для видалення залишків тіста використовуйте м'яку щітку.
- Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте прилад у воду або інші рідини.

#### ЗБЕРІГАННЯ

- Обов'язково очистіть прилад перед тим, як прибрати його на зберігання.
- Змотайте шнур живлення.
- Зберігайте прилад у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

#### 6. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Напруга: 220–240 В -50/60 Гц
- Макс. потужність: 600–700 Вт

**Будьте обережні:** при роботі приладу температура доступних поверхонь може бути високою.



### 7. ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА, УТИЛІЗАЦІЯ ПРИЛАДУ

Прилад після завершення терміну служби може бути утилізований окремо від звичайного побутового сміття. Його можна здати в спеціальний пункт прийому електронних приладів і електроприладів на переробку.

### 8. ІНФОРМАЦІЯ ПРО СЕРТИФІКАЦІЮ, ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Термін служби для даного виробу становить 5 років із дати реалізації кінцевому споживачу за умови, що виріб використовується в суворій відповідності до даної інструкції з експлуатації та застосовними технічними стандартами. Після завершення терміну служби зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру для одержання рекомендацій із подальшої експлуатації виробу. Дата виробництва виробу вказана в серійному номері (2 і 3 знаки – рік, 4 і 5 знаки – місяць виробництва). Гарантійне і післягарантійне обслуговування здійснюється генеральним сервісним центром ТОВ «Ларіна-Сервіс», м. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Адреса та інші реквізити організації, уповноваженої на прийняття претензій від покупців, яка здійснює ремонт і технічне обслуговування товару в Україні, вказана на сайті <https://centek.ru/servis>.

Продукція має сертифікат відповідності:

№ ЕАЭС RU С-CN.ВЕ02.В.03055/20 від 30.11.2020 р.



### 9. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИРОБНИКА, ІМПОРТЕРА

Імпортер: ИП Асрумян К.Ш. Адреса: Росія, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

## ШАНОВНИЙ СПОЖИВАЧ!

Термін гарантії на всі прилади 12 місяців з дати реалізації кінцевого споживачу. Даним гарантійним талоном виробник підтверджує справність даного приладу і бере на себе зобов'язання щодо безкоштовного усунення всіх несправностей, що виникли з вини виробника.

## УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ:

1. Гарантія діє при дотриманні таких умов оформлення:

- правильне і чітке заповнення оригінального гарантійного талона виробника із зазначенням найменування моделі, її серійного номера, дати продажу, за наявності печатки фірми-продавця і підпису представника фірми-продавця в гарантійному талоні, печаток на кожному відривному купоні, підпису покупця. Виробник залишає за собою право на відмову в гарантійному обслуговуванні в разі ненадання вказаних вище документів, або якщо інформація в них буде неповною, нерозбірливою, суперечливою.

2. Гарантія діє при дотриманні таких умов експлуатації:

- використання приладу в суворій відповідності до інструкції з експлуатації;
- дотримання правил і вимог безпеки.

3. Гарантія не включає періодичне обслуговування, щистення, установлення, настройку приладу на дому у власника.

4. Випадки, на які гарантія не поширюється:

- механічні пошкодження;
- природний знос приладу;
- недотримання умов експлуатації або помилкові дії власника;
- неправильна установка, транспортування;
- стихійні лиха (блискавка, пожежа, повінь та ін.), а також інші причини, що не залежать від продавця і виробника;
- потрапляння всередину приладу сторонніх предметів, рідин, комах;
- ремонт або внесення конструктивних змін неуповноваженими особами;

- використання приладу в професійних цілях (навантаження перевищує рівень побутового застосування), підключення приладу до живильних телекомунікаційних і кабельних мереж, що не відповідають Державним технічним стандартам;

- вихід із ладу перерахованого нижче приладдя виробів, якщо їх заміна передбачена конструкцією і не пов'язана з розбиранням виробу:

а) пульти дистанційного керування, акумуляторні батареї, елементи живлення (батареї), зовнішні блоки живлення і зарядні пристрої;

б) витратні матеріали й аксесуари (упаковка, чохла, ремені, сумки, сітки, ножі, колби, тарілки, підставки, решітки, рожни, шланги, трубки, щітки, насадки, пилозбірники, фільтри, поглиначі запаху);

- для приладів, що працюють від батарейок,
- робота з невідповідними або спрацьованими батарейками;
- для приладів, що працюють від акумуляторів, - будь-які пошкодження, викликані порушеннями правил зарядження і підзарядження акумуляторів.

5. Ця гарантія надається виробником на додаток до пра вил споживача, установлених чинним законодавством, і жодною мірою не обмежує їх.

6. Виробник не несе відповідальності за можливу шкоду, прямо або побічно завдану продукцією ТМ СЕНТЕК людям, домашнім тваринам, майну споживача та/або інших третіх осіб у разі, якщо це сталося в результаті недотримання правил й умов експлуатації, встановлення виробу; навмисних і/або необережних дій (бездіяльності) споживача та/або інших третіх осіб, дії обставин нездоланної сили.

7. При зверненні в сервісний центр прийом виробу надається тільки в чистому вигляді (на приладі не повинно бути залишків продуктів харчування, пилу та інших забруднень).

**Виробник залишає за собою право змінювати дизайн і характеристики приладу без попереднього повідомлення.**

## КЫРГЫЗЧА

### Күрметті тұтынушы!

**ТМ СЕНТЕК өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет. Біз кепілдік береміз мінсіз жұмыс істеуі осы бұйымдар сақтай отырып, оны пайдалану ережелері.**

Эгерде шайман өз максатына ылайық колдонулбаса жана берилген колдонмодо көрсөтүлгөн эрежелер жана шарттар сакталбаса, ошондой эле шайманды квалификациясыз оңдоо аракеттер болсо, өндүрүүчү жооптуу эмес. Эгер Сиз шайманды башка адамга колдонууга бергиңиз келсе, сураныч, анда аны берилген колдонмосу менен кошо өткөрүп бериңиз.

Берилген шайман үй тиричиликте жана ушул сыяктуу чөйрөдө колдонууга арналган, атап айтканда:

- дүкөндөрдөгү, кеңселердеги жана башка өнөр жай чөйрөлөрүндөгү кызматкерлер үчүн ашкана аянтчаларында;
- айыл чарба фирмаларында;
- мейманканада, мотелде жана башка турак жай инфраструктурада жарлар үчүн;
- жеке пансионаттарда.

### 1. КООПСУЗДУК ЧАРАЛАР

Сиз сатып алган шайман Россия Федерациясындагы электр шаймандарына тиешелүү коопсуздуктун бардык расмий стандарттарына жооп берет. Жашоо жана ден-соолук үчүн кооптуу кырдаалдарды, ошондой эле шайман эрте иштен чыгып калбашы үчүн, төмөнкү шарттар так сакталууга тийиш:

- Күйгүзүүдөн мурун, шаймандагы чыңалуу электр тармагынын чыңалуусуна дал келгенин текшериңиз.

- Шайманды сыртта колдонбоңуз.
- Иштеп жаткан шайманды эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Шайманды тегиз, туруктуу, ысыкка чыдамдуу бетке, электр розеткасына жетет турган жерге орнотуңуз.
- Шайманды жакшы желдетилген жерде колдонуңуз. Өрт чыгып кетпеши үчүн, шайманды пардалардын жанына койбоңуз жана иштеп жаткан шаймандын үстүн жаппаңыз.
- Сак болуңуз: иштеп жаткан шаймандын корпусу ысыйт, ысыктын бетине колуңузду тийгизбеңиз.
- Калыптардын ортосундагы боштуктардан буу чыгып кетишинен этият болуңуз, күйүп кетпеш үчүн колуңузду же денеңиздин башка ачык жерлерин калыптардын четине жакындатпаңыз.
- Шайман иштеп бүткөндөн кийин, үстү ысык бойдон калат.
- Бышкан вафлилерди дароо алып чыгыңыз, эгер вафлилер күйүп турган шайманда көпкө калып калса, алар күйүп кетиши мүмкүн.
- Өнүмдөрдү вафли жасоочунун ичинен курч нерселер менен алып чыкпаңыз, алар иштөө калыптардын жабышпаган катмарына зыян келтириши мүмкүн.
- Шайман толугу менен муздаганга чейин, жылдырбаңыз.
- Ар бир тазалоодун алдында, ошондой эле шайман менен колдобогон учурда, аны өчүрүп коюңуз.
- Электр зымдын столдон салаңдаганына, жана ошондой эле ысык беттер менен же ашкана эмеректердин курч учтары менен тийгенине жол бербейиз.
- Электр зымды электр розеткасынан өчүргөндө зымынан тартпай, сайгычынан кармап сууруңуз.
- Электр зымдын сайгычын эч качан суу колдорүңүздү тийгизбеңиз.
- Шайманды раковинага жакын жерде колдонбоңуз, аны нымдуулукка дуушар кылбаңыз.

- Электр тогуна урунбоо үчүн, электр зымын, электр розеткасын же шайманды сууга же башка суюктукка батырбаңыз. Эгер мындай болуп калса, анда шайманга тийбеңиз, дароо аны электр тармагынан ажыратыңыз, ошондо гана шайманды суудан чыгарууга болот. Шайманды текшерүү же оңдоо үчүн ыйгарым укуктуу тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Электр зымынын же сайгычтын бүтүндүгүн мезгил - мезгили менен текшерип туруңуз.
- Балдарга шайман менен ойноого жол бербейиз.
- Бул шайман физикалык же акыл - эс бузуулары бар адамдарга, балдарга, жана ушул сыяктуу буюмдарды колдонуу боюнча жетиштүү тажрыйбага ээ эмес, алардын коопсуздугу үчүн жооптуу адамдар тарабынан тиешелүү көрсөтмөлөрсүз жана көзөмөлсүз адамдарга колдонууга арналган эмес.
- Кутудагы буюмдар балдар үчүн кооптуу болушу мүмкүн жана атайын бөлүнгөн жерге сакталышы керек.
- Балдардын желим баштыктар же оролуучу плёнкалар менен ойношуна жол бербейиз. Мууну коркунучу!
- Шаймандын сайгычы же электр зымы бузулган болсо, шайман үзгүлтүккө учурап иштесе же түшүп кетсе колдонууга тыюу салынат. Шайманды өзүңүз оңдоого аракет кылбаңыз.
- Бардык оңдоо суроолор боюнча ыйгарым укуктуу тейлөө борборуна кайрылыңыз.

## 2. ШАЙМАНДЫН СҮРӨТТӨЛҮШҮ

1. Автоматтык кулпу
2. Үстүнкү капкак
3. Тармакка күйгүзүүнүн көрсөткүчү
4. Даярдоо көрсөткүчү
5. Корпусу
6. Астыңкы калып
7. Үстүңкү калып

## 3. ТОЛУКТУК

- Вафли жасоочу - 1 д.
- Балмуздак конусун жасоочу саптама - 1 д.
- Колдонуучунун жетекчилиги - 1 д.

## 4. ИШТӨӨ ТАРТИБИ

### БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА

Шайманды төмөн температурада ташыгандан же сактагандан кийин, аны кеминде 2 саат бөлмө температурасында кармап туруңуз.

- Иштеткенден мурун, электр тармагындагы чыңалуу шаймандын корпусунда көрсөтүлүп турганга туура келээрин текшериниз.
- Иш калыптардын жабышпаган катмарларын ным чүпүрөк же губка менен аарчыңыз, андан кийин кургатыңыз.
- Аспапты биринчи жолу колдонуудан мурун, иштеп жаткан калыптардын (6, 7) жабышпас катмарына бир аз өсүмдүк майын сүйкөп, бүт жерине жайыңыз, нымдуу салфетка менен ашыкчасын алып салыңыз. Шайманды жабыңыз, электр зымын сайгычын электр розеткасына сайыңыз, бул учурда көрсөткүч (3) жанат.
- 5-10 мүнөттөн кийин тармак зымдын сайгычын электр розеткасынан сууруп алыңыз.
- Иш калыптардын (6, 7) толугу менен муздаганын күтүп туруңуз жана өсүмдүк майын калдыктарын алып салыңыз.
- Аспапты биринчи жолу иштеткенде, ысытуучу элементтер күйүп, мүнөздүү жыт пайда болушу мүмкүн. Бул болушу мүмкүн жана кемчилик болуп эсептелинбейт.

### ВАФЛИ ЖАСООЧУНУ ИШТЕТҮҮ

- Иш калыптардын (6, 7) жабышпас катмарын аз өсүмдүк майы менен бир аз майлап алыңыз.
- Тармак зымдын сайгычын электр розеткасына туташтырыңыз, бул учурда тармакка күйгүзүү көрсөткүчү жанат (3).

- Белгиленген температурага жеткенде даяр көрсөткүчү (4) күйөт, эми вафли жасоону баштай берсеңиз болот.
- Үстүңкү капкакты (2) көтөрүңүз.
- Алдын ала даярдалган суюк камырдын керектүү көлөмүн астыңкы калыпка (6) акырын куюп салыңыз.
- Камырды бирдей таркатуу үчүн үстүнкү калыпты (7) түшүрүп, калыптарды (6, 7) кысыңыз.
- Эгерде камыр керектүү өлчөмүнөн ашып кетсе, анда үстүңкү (7) жана астыңкы (6) калыптарды толугу менен жабуу мүмкүн болбой калат, бул учурда ашыкча камырды алып, калыптарды (6, 7) толугу менен жабуу керек.
- Күйүп калбаш үчүн, иш калыптардын (6, 7) аралыгындагы буунун чыгып кетүүсүнөн сак болуңуз, колуңузду же денеңиздин башка ачык жерлерин калыптардын четине жакын жайгаштырбаңыз.
- Иштеп жатканда көрсөткүч (4) маал – маалы менен күйүп – өчүп турат, бул иш калыптардын (6, 7) алдын ала коюлган температурасы сакталып жатканын белги берип турат.
- Болжол менен 2-3 мүнөттөн кийин вафли даярдыгын үстүңкү калыпты (7) көтөрүп текшерип алыңыз. Эгер вафли даяр болбосо, вафли жасоочуну жабыңыз, дагы бир аз убакыт күтүп туруңуз.
- Камыр алтын өңгө айланганда, пластмассадан же жыгачтан жасалган күрөктүн жардамы менен даяр вафлилерди кылдаттык менен алып салыңыз.

#### 5. ШАЙМАНГА КАМ КӨРҮҮ

- Электр зымдын сайгычын электр розеткасынан сууруп, вафли жасоочуну өчүрүңүз.
- Шаймандын толугу менен муздаганына жол бериңиз, бул үчүн үстүңкү калыпты (7) көтөрүп сунушталат.
- Камырдын калдыктарын тазалаңыз, жабышпас катмарын үстүн нымдуу

чүпүрөк менен аарчыңыз, керек болсо жумшак тазалоочу каражат колдонуңуз, андан кийин кургатып аарчыңыз.

- Тазалоо үчүн абразивдүү каражаттарды жана металл кездемелерди колдонбонуз, анткени алар шаймандын ички жабышпас катмарына же сырткы катмарына зыян келтириши мүмкүн.
  - Камырдын калдыктарын тазалаганга жумшак щётканы колдонуңуз.
- Токко урунбоо үчүн, шайманды сууга же башка суюктуктарга батырбаңыз.

#### САКТОО

- Шайманды сактоодон мурун, аны сөзсүз тазалаңыз.
- Электр зымын ороп коюңуз.
- Шайманды кургак жана балдар жетпейт турган жерге сактаңыз.

#### 6. ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨР

- Чыңалуу: 220-240 В -50/60 Гц
- Макс. күчтүүлүгү: 600-700 Вт

**Этият болуңуз:** шайман иштеп жаткан учурда, жеткиликтүү беттердин температурасы аябай жогору болушу мүмкүн



#### 7. АЙЛАНА ЧӨЙРӨНҮ КОРГОО, ШАЙМАНДЫ УТИЛЬДЕШТИРӨӨ

Кутусу жана шайман өзү кайра иштетилүүчү материалдардан жасалган. Мүмкүн болушунча аларды кайра иштетилүүчү материалдар үчүн жасалган идишке таштаңыз.

#### 8. КҮБӨЛҮК ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ, КЕПИЛДИК МИЛДЕТТЕНМЕСИ

Бул өнүмдүн иштөө мөөнөтү акыркы колдонуучуга сатылган күндөн баштап 5 жыл түзөт, шайман ушул эксплуатациялык көрсөтмөлөргө жана колдонулуп жаткан техникалык стандарттарга ылайык так колдонулса.

Шаймандын чыгарылган күнү катардагы номерде көрсөтүлөт (2 жана 3 белгиси – жылы, 4 жана 5 белгиси – өндүрүш айы). Иштөө мөөнөтү аяктаганда, жакынкы ыйгарым укуктуу тейлөө борборуна кайрылып, шайманды андан ары пайдалануу боюнча сунуштарды алыңыз. Кепилдик жана кепилдиктен кийинки тейлөө «Ларина-Сервис» жалпы тейлөө борбору тарабынан жүргүзүлөт. Краснодар шаары, тел.: +7 (861) 991-05-42. Кыргыз республикасындагы сатып алуучулардын дооматтарын кабыл алат турган жана өнүмдөрдү оңдоо жана тейлөө ишин ашырган уюмдун дарегинде жана <https://centek.ru/servis> веб – сайтында көрсөтүлгөн.

Продукциянын шайкештик сертификаты бар:

№ ЕАЭС RU С-CN.BE02.B.03055/20, 30.11.2020 ж.



#### 9. ӨНДҮРҮҮЧУ ЖАНА ИМПОРТТОЧУ ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ

**Импортоочу:** ИП Асрумян К. Ш. **Дарек:** Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

#### УРМАТТУ КЕРЕКТӨӨЧҮ!

Бардык түзмөктөрдүн кепилдик мөөнөтү акыркы керектөөчүгө сатылган күндөн баштап 12 ай. Ушул кепилдик купону менен өндүрүүчү бул шаймандын жарактуу экендигин ырастайт жана өндүрүүчү тарабынан келип чыккан бардык бузууларды акысыз жоюу милдетин алып жатат.

#### КЕПИЛДИК ТЕЙЛӨӨ ШАРТТАРЫ

1. Кепилдик каттоонун төмөнкү шарттарын эске алуу менен жарактуу:  
• баштапкы өндүрүүчүнүн кепилдик баракчасын туура жана так толтуруу,

модельдин атын көрсөтүү, модельдин сериялык саны, сатылган күнү жазылса, ар бир кепилдик талонунда сатуучу фирманын штампы, сатуучу фирманын өкүлүнүн колу бар болсо.

Жогоруда көрсөтүлгөн документтер берилбеген учурда, же алардагы маалыматтар толук эмес, окулбай турган, карама каршы келген учурда, өндүрүүчү кепилдик кызматынан баш тартууга укуктуу.

2. Кепилдик төмөнкү иштөө шарттарын эске алуу менен жарактуу:

- шаймандын колдонуу көрсөтмөсүнө ылайык так колдонуу;
- эрежелерди жана коопсуздук талаптарын сактоо.

3. Кепилдик мезгил-мезгили менен техникалык тейлөө, тазалоо, орнотуу, шайманды ээсинин үйүндө жөндөө камтылбайт.

4. Кепилдикке кирбеген учурлар:

- механикалык зыян;
- шаймандын табигый эскириши;
- иштөө шарттарын сактабоо же ээсинин туура эмес аракеттери;
- туура эмес орнотуу, ташуу;
- табигый кырсыктар (чагылган, өрт, сел ж.б.), ошондой эле сатуучуга жана өндүрүүчүгө тийешеси болбогон башка себептер;
- шаймандын ичине бөтөн заттардын, суюктуктардын, курт-кумурскалардын кирип кетиши;
- уруксатсыз адамдар тарабынан оңдоо же структуралык өзгөрүүлөр;
- шайманды кесиптик максаттарда колдонуу (жүк ички керектөөнүн деңгээлинен ашат). Шайманды мамлекеттик техникалык стандарттарга ылайык болбогон телекоммуникация жана кабелдик тармактарга кошуу;
- буюмдун төмөнкү аксессуарларын иштен чыгышы, эгерде аларды алмаштыруу долбоордо каралса жана буюмду демонтаждоо менен байланышпаса:

а) узактан башкаруу пульсттар, аккумулятордук кубаттагычтар,

батареякалар, тышкы кубат берүүчү жана кубаттагычтар;

б) сарпталуучу материалдар жана аксессуарлар (чехол кутусу, курлар,

баштыктар, торлор, бычактар, колбалар, табактар, жээкчелер, решёткалар, вертелдер, шлангдар, түтүктөр, щёткалар, тиркемелер, чаң жыйноочулар, чыпкалар, жыт сиңиргичтер);

• батареякалар менен иштеген шаймандар үчүн - жараксыз же түгөнгөн батареякалар менен иштөө;

• батареяка менен иштеген шаймандар үчүн - батареякаларды кубаттоо эрежелеринин бузулушунан келип чыккан ар кандай зыян.

5. Берилген кепилдик өндүрүүчү тарабынан кошумча колдонулат жана керектөөчүнүн колдонуудагы мыйзамына ылайык укуктарын эч кандай чектебейт.

6. Өндүрүүчү ТМ СЕНТЕК тин өндүрүшү адамдарга, үй жаныбарларына, керектүү мүлкүнө жана/же керектөөчүлөрдүн жана/же башка үчүнчү адамдардын этиятсыз аракеттерине (аракетсиздигине), форс-мажордук жагдайларга түздөн-түз же кыйыр түрдө келтирилген зыян үчүн жооп бербейт.

7. Тейлөө борборуна кайрылганда, буюм таза түрүндө гана берилет (шаймандын үстүндө тамактын калдыктары, чаң жана башка кир заттар болбошу керек).

**Өндүрүүчү шаймандын дизайнын жана мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертүүсүз өзгөртүү укугун өзүнө калтырат.**

## ՀԱՅԵՐԵՆ

**Հարգելի սպառող,  
Շնորհակալություն ընտրության ՏՄ СЕНТЕК արտադրանք.  
Մենք երաշխավորում ենք, որ այն աշխատում է, եթե  
դուք պատշաճ կերպով պահպանում եք Օգտագործման  
կանոնները:**

Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում սարքը նախատեսվածից այլ նպատակով օգտագործելու և սույն ձեռնարկում նշված կանոններն ու պայմանները չպահպանելու, ինչպես նաև սարքը ոչ որակյալ վերանորոգելու դեպքում: Եթե ցանկանում եք սարքը փոխանցել մեկ այլ անձի օգտագործելու համար, ապա փոխանցեք այն տվյալ ձեռնարկի հետ միասին:

Այս սարքը նախատեսված է կենցաղային և նմանատիպ պայմաններում օգտագործելու համար, մասնավորապես՝

- խանութներում, գրասենյակներում և այլ արդյունաբերական միջավայրերում աշխատողների համար նախատեսված խիստանցային տարածքներում,
- գյուղատնտեսական ֆերմաներում,
- հյուրանոցներում, մոթելներում և այլ բնակելի ենթակառուցվածքներում,
- մասնավոր պանսիոնատներում:

### 1. ԱՆՎՏԱՆԱԳՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՆՈՎՄԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐ

Կյանքի և առողջության համար վտանգավոր իրավիճակների առաջացումը, ինչպես նաև սարքի վաղաժամ փչացումը կանխելու համար անհրաժեշտ է խստորեն պահպանել ստորև նշված պայմանները՝

- Էլեկտրական ցանցին միացնելուց առաջ համոզվեք, որ սարքի աշխատանքային լարումը համապատասխանում է էլեկտրական ցանցի լարմանը:
- Հրդեհի բռնկումից խուսափելու համար մի օգտագործեք աղապատները սարքն էլեկտրական վարդակին միացնելիս:
- Մի օգտագործեք սարքը դրոսում:
- Երբեք մի թողեք միացրած սարքն առանց վերահսկողության:
- Տեղադրեք սարքը հարթ, կայուն, ջերմակայուն մակերեսի վրա այնպես, որ էլեկտրական վարդակի մուտքը հասանելի լինի:

- Օգտագործեք սարքը լավ օդափոխվող տարածքներում: Հրդեհի բռնկումից խուսափելու համար երբեք մի տեղադրեք սարքը վարչազույրների մոտ և մի ծածկեք այն միացրած ժամանակ:
- Չգուշ եղեք. աշխատանքի ընթացքում սարքի կորպուսը ուժեղ տաքանում է, մի դիպչեք տաք մակերեսներին:
- Չգուշացեք սարքի կաղապարների արանքներից դուրս եկող գոլորշուց, այրվածքներից խուսափելու համար մի մոտեցրեք ձեռքերը և մարմնի բաց մասերը սարքի տաք կաղապարների եզրերին:
- Ջեռուցման տարրի մակերեսը տաք է մտում սարքի աշխատանքի ավարտից հետո:
- Պատրաստելուց հետո միանգամից հանեք վաֆլիները, միացրած սարքի մեջ երկար մնալու դեպքում դրանք կարող են վառվել:
- Երբեք մի հանեք սնունդը սարքից սուր իրերով, քանի որ դրանք կարող են վնասել կաղապարների ոչ կաչալուն ծածկույթը:
- Մի տեղափոխեք սարքը, քանի դեռ այն ամբողջովին չի սառչել:
- Միշտ անջատեք սարքը էլեկտրական ցանցից մաքրելուց առաջ և եթե չեք օգտագործում այն:
- Մի թույլ տվեք, որ էլեկտրական լարը կախվի սեղանից, դիպչի տաք մակերեսներին կամ խոհանոցային կահույքի սուր եզրերին:
- Էլեկտրական լարի խրոցը վարդակից հանելիս մի քաշեք լարը, այլ ձեռքով բռնեք խրոցը:
- Մի դիպչեք էլեկտրական լարի խրոցին թաց ձեռքերով:
- Մի օգտագործեք սարքը խոհանոցի վազարանի անմիջական հարևանությամբ, մի ենթարկեք այն խոնավության ազդեցությանը:
- Էլեկտրական ցնցումից խուսափելու համար մի ընկղմեք էլեկտրական լարը, խրոցը կամ հենց սարքը ջրի կամ այլ հեղուկների մեջ: Եթե դա տեղի է ունեցել, Մո ԴԻՊՉԵՔ սարքին, անմիջապես անջատեք այն էլեկտրական ցանցից և միայն դրանից հետո հանեք այն ջրից: Դիմեք լիազորված սպասարկման կենտրոն սարքը ստուգելու կամ վերանորոգելու համար:
- Պարբերաբար ստուգեք Էլեկտրական լարի և խրոցի ամբողջականությունը:
- Մի թույլատրեք երեխաներին խաղալ սարքի հետ:
- Սարքը նախատեսված չէ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր նվազ կարողություններ ունեցող անձանց (այդ թվում երեխաների) կամ կյանքի փորձի ու գիտելիքի պակաս ունեցող անձանց կողմից օգտագործման համար. եթե նրանք չեն վերահսկվում կամ սարքի օգտագործման ցուցումներ չեն ստացել այն անձից, ով պատասխանատու է իրենց անվտանգության համար:

- Փաթեթավորման նյութերը կարող են վտանգ ներկայացնել երեխաների համար, ուստի հարկավոր է պահել դրանք առանձին տեղում:
- Մի թույլատրեք երեխաներին խաղալ պլիեթիլենային տոպրակների կամ փաթեթավորման թաղանթների հետ: Կա խեղդվելու վտանգ:
- Մի օգտագործեք սարքը, եթե էլեկտրական լարը կամ խրոցը վնասված է, եթե սարքն աշխատում է ընհատումներով կամ ընկել է: Մի փորձեք ինքնուրույն վերանորոգել սարքը:
- Կերանորոգման բոլոր հարցերի դեպքում դիմեք լիազորված սպասարկման կենտրոն:

**2. ՍԱՐՔԻ ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆԸ**

1. Ավտոմատ կորպեք
2. Վերին կափարիչ
3. Էլեկտրական ցանցին միանալու ցուցիչ
4. Պատրաստ լինելու ցուցիչ
5. Կորպուս
6. Ստորին կաղապար
7. Վերին կաղապար

**3. ՓԱԹԵԹԻ ՊԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆԸ**

- Վաֆլի պատրաստող սարք՝ 1 հատ
- Պարզադակի կոն պատրաստելու մաս՝ 1 հատ
- Օգտագործողի ձեռնարկ՝ 1 հատ

**4. ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ԿԱՐԳ և ՆԱԽՁԱՆ ԱՈՒՋԻՆ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԸ**

- Սարքը ցածր ջերմաստիճանում տեղափոխելուց կամ պահելուց հետո թողեք այն սենյակային ջերմաստիճանում առնվազն երկու ժամ:
- Միացնելուց առաջ համոզվեք, որ էլեկտրական ցանցի լարումը համապատասխանում է սարքի կորպուսին նշված լարմանը:
  - Մրբեք կաղապարների ոչ կաչալուն ծածկույթը խոնավ կտորով կամ սպունգով, հետո չորացրեք այն:
  - Նախքան սարքն առաջին անգամ օգտագործելը, մի փոքր բուսական յուղ քսեք կաղապարներին ոչ կաչալուն ծածկույթին (6, 7), տարածեք այն ամբողջ մակերևույթի վրա, հեռացրեք ավելցուկը թղթե անձեռոցիկով: Փակեք սարքը, միացրեք հոսանքի լարն Էլեկտրական վարդակին, վկառվի ցուցիչը (3):
  - 5-10 րոպե անց անջատեք էլեկտրական լարը վարդակից:

- Սպասեք, մինչև կաղապարները (6, 7) ամբողջովին սառչեն և մաքրեք բուսական յուղի մնացորդները:
- Սարքի առաջին օգտագործման ընթացքում ջեռուցման տարրերը վառվում են, և կարող է առաջանալ բնորոշ հոտ: Դա թույլատրելի է և թերություն չէ:

**5. ՍԱՐՔԻ ԽՆԱՄՔԸ**

- Անջատեք սարքը՝ հանելով հոսանքի լարի խրոցը վարդակից:
- Թողեք, որ սարքն ամբողջովին սառչի, դրա համար խորհուրդ է տրվում բարձրացնել վերին կաղապարը (7):
- Չեռացրեք խմորի մնացորդները, սրբեք ոչ կաչալուն ծածկույթը խոնավ կտորով՝ անհրաժեշտության դեպքում օգտագործելով մեղմ վազող միջոց, հետո չորացրեք այն:
- Մաքրելիս մի օգտագործեք կոշտ նյութեր կամ մետաղական սպունգեր, քանի որ դրանք կարող են վնասել սարքի ներքին և արտաքին մակերեսները:
- Մաքրեք խմորի մնացորդները փափուկ խոզանակով:
- Էլեկտրական ցնցումից խուսափելու համար մի ընկղմեք սարքը ջրի կամ այլ հեղուկների մեջ:

**ՊԱՇՊԱՆՈՒՄԸ**

- Անպայման մաքրեք սարքը պահելուց առաջ:
- Փաթեթեք հոսանքի լարը:
- Պահեք սարքը չոր, զով, երեխաների համար անհասանելի վայրում:

**6. ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳԻՐԸ**

- Լարումը՝ 220-240 Վ ~50/60 Հց
- Հզորությունը՝ 600-700 Վտ

**Չգուշացեք:** օգտագործման ընթացքում հասանելի մակերեսների ջերմաստիճանը կարող է բարձր լինել:



**7. ԵՐԶԱԿԱ ՄԻՋԱՎԱՅՐԻ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ, ՍԱՐՔԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄԸ ԿԵՐԱՄՇԱԿԱՄԱՆ**

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել սովորական կենցաղային թափոններից և հանձնել էլեկտրական սարքերի ընդունման հատուկ կետ վերամշակելու համար:

## 8. ՍԵՐՏԻՖԻԿԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՐԵԿՎԻՏՅՈՒՆ, ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Այս ապրանքի ծառայության ժամկետը 5 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից, եթե ապրանքը օգտագործվում է տույն ձեռնարկում նշված ցուցումներին և գործող տեխնիկական չափանիշներին խիստ համապատասխան: Ծառայության ժամկետի ավարտից հետո դիմեք ձեր մուտակա սպասարկման կենտրոն՝ սարքի հետագա շահագործման վերաբերյալ առաջարկություններ ստանալու համար: Ապրանքի արտադրության ամսաթիվը նշվում է սերիայի համարում (2 և 3 նիշերը՝ տարի, 4 և 5 նիշերը՝ արտադրության ամիս): Երաշխիքային և հետ-երաշխիքային սպասարկումն իրականացնում է Կրասնոդարի «Լարինա-Սերվիս» ՍՊԸ ընդհանուր սպասարկման կենտրոնը: Հեռախոս՝ +7 (861) 991-05-42: Հայաստանի Հանրապետությունում գնորդներից հայցադիմումներ ընդունելու իրավասություն ունեցող և ապրանքների վերանորոգումն ու սպասարկումը կատարող կազմակերպության հասցեն և այլ տվյալները նշված են <https://centek.ru/servis>:

Ապրանքն ունի համապատասխանության սերտիֆիկատ:  
№ EA3C RU C-CN.BE02.8.03055/20, 30.11.2020 թ.



## 9. ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԾՈՂԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՐԵԿՎԻՏՅՈՒՆ

**Ներմուծող՝** ԱՁ Ասրումյան Կ.Ը.: **Հասցե՝** Ռուսաստան, 350912, ք. Կրասնոդար, Պաշկովսկի բնակավայր, Ատաման Լիսենկո փողոց 23: Հեռախոս՝ +7 (861) 2-600-900:

## ՀԱՐԳԵԼԻ ՍՊԱՌՈՂ

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ժամկետը 12 ամիս է՝ սկսած վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից: Տվյալ երաշխիքային կտրոնով արտադրողը հաստատում է այս սարքի սպասունակությունը և պարտավորվում է անվճար հիմունքով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները:

## ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

1. Երաշխիքը գործում է գրանցման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում:

- հարկավոր է ճիշտ և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի բնօրինակ երաշխիքային կտրոնը՝ նշելով մոդելի անվանումը, սերիայի համարը, վաճառքի ամսաթիվը, ավելացնելով վաճառող ընկերության կնիքը և վաճառող ընկերության ներկայացուցչի ստորագրությունը երաշխիքային կտրոնի վրա, կնիքներ յուրաքանչյուր կտրվող կտրոնի վրա, գնորդի ստորագրությունը:

Արտադրողը իրավասու է մերժել երաշխիքային սպասարկումը վերը նշված փաստաթղթերը չներկայացնելու դեպքում, կամ եթե դրանցում նշված տեղեկությունը թերի, անհասկանալի կամ հակասական է:

2. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝

- պետք է սարքը օգտագործել ձեռնարկում նշված ցուցումներին խիստ համապատասխան,
- հարկավոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջներին:

3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգաբերում սեփականատիրոջ տանը:

4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝

- մեխանիկական վնասվածքներ,
- սարքի բնական մաշում ժամանակի ընթացքում,
- օգտագործման պայմանների չպահպանում կամ սխալ գործողություններ սեփականատիրոջ կողմից,

- սխալ տեղադրում, բեռնափոխադրում,
- բնական աղետներ (կայծակ, հրդեհ, ջրհեղեղ և այլն), ինչպես նաև վաճառողից և արտադրողից չկախված այլ պատճառներ,
- կողմնակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկնելը սարքի մեջ,
- վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չիսկազմված անձանց կողմից,

- սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ նպատակներով (ծանրաբեռնվածությունը գերազանցում է կենցաղային օգտագործման մակարդակը), սարքի միացումը էլեկտրամատակարարման հեռահաղորդակցական և կաբելային ցանցերին, որոնք չեն համապատասխանում պետական տեխնիկական չափանիշներին,

- ապրանքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանց փոխարինումը նախատեսված է կառուցվածքով և կապված չէ ապրանքի ապամոնտաժման հետ՝

ա) հեռակառավարման վահանակներ, կուտակիչ մարտկոցներ, էլեկտրասնուցման տարրեր (մարտկոցներ), էլեկտրասնուցման արտաքին բլոկներ և լիցքավորիչներ,

բ) սպառվող նյութեր և պարագաներ (փաթեթ, պատյաններ, գոտիներ, պայուսակներ, ցանցեր, դասակներ, շշեր, ափսեներ, տակդիրներ, վանդակներ, շամփուրներ, փողրակներ, խողովակներ, խզանակներ, կցորդներ, փոշեհավաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կլանիչներ),

- մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում՝ աշխատանք ոչ համապատասխան կամ սպառված մարտկոցների հետ,
- կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում՝ կուտակիչ մարտկոցներ լիցքավորելու կանոնների խախտումների պատճառով առաջացած վնասներ:

5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից ի հավելումն սպառողի՝ գործող օրենսդրությամբ սահմանված իրավունքների և որևէ կերպ չի սահմանափակում դրանք:

6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց, ընտանի կենդանիներին, սպառողի կամ երրորդ անձանց զույգին TM «Centek»-ի ապրանքի կողմից ուղղակիորեն կամ անուղղակիորեն հասցված որևէ վնասի համար, եթե դա տեղի է ունեցել ապրանքի օգտագործման և տեղադրման կանոններն ու պայմանները չպահպանելու, սպառողի կամ երրորդ անձանց դիտավորյալ կամ անզույշ գործողությունների (անգործության), ֆորմաժորային հանգամանքների արդյունքում:

7. Սպասարկման կենտրոնն ապրանքը ընդունում է միայն մաքուր փինակում (սարքի վրա չպետք է լինեն սննդի մնացորդներ, փոշի և այլ կեղտեր):

**Արտադրողը իրավասու է փոխել սարքի դիզայնը և բնութագիրը առանց նախնական ծանուցման:**







Гарантийный талон / Кепілдік талоны / Гарантійний талон /  
Кепілдік картасы / Երաշխիքային Կտրոն №

**Внимание!** Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные талоны. Талон действителен при наличии всех штампов и отметок.

**Назар аударыңыз!** Сатушыдан кепілдік талоны мен үзбелі талондарды толық толтыруды талап етіңіз.

**Увага!** Будь ласка, вимагайте від продавця повністю заповнити гарантійний талон і відривні талони.

**Көңүл буруңыз!** Сатуучудан кепилдик талону жана жулунуп кеткен талондорду толугу менен толтуруп берүүсүн суранабыз. Эгер бардык штамптар жана белгилер бар болсо, купон жарактуу.

**Ուշադրություն:** Վաճառողից պահանջեր արժողող-թյախը րաջանել երաշխիքային կտրոնները:

Изделие / Бұйым / Viriб /  
Продукт / Արտախը

Модель / Model / Model /  
Մլղ / Մոդել

Серийный номер / Сериялық нөмірі /  
Серийный номер / Сериялық саны/  
Մերիախի հախար

Дата продажи / Сату күні / Дата продажи /  
Сатылган күнү / Վաճառքի ամսաթիղ

Данные отрывные купоны заполняются представителем фирмы-продавца/  
Сатушы-фирма толтырады / Заполняется фирмой-продавцем / Бул

талондор сатуучунун өкүлү тарабынан толтурулат / Հրաջանում է վաճառող ընկերությունը



ИЗДЕЛИЕ / БУЙЫМ / ВИРИБ /  
ПРОДУКТ / ԱՂՂԱԶ

МОДЕЛЬ / МОДЕЛ / МОДЕЛЬ /  
ՄԼՂ / ՄՈԴԵԼ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИАЛЫҚ НӨМІРІ / СЕРИЙНИЙ НОМЕР /  
СЕРИАЛЫҚ САНЫ / ՍԵՐԻԱ

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ КҮНІ / ДАТА ПРОДАЖУ / САТЫЛГАН КҮНҮ /  
ՎԱՃԱՌՔԻ ԱՄՍԱԹԻՂ

ПРОДАВЕЦ / ФИРМА-САТУШЫ / ФИРМА-ПРОДАВЕЦЬ / САТУУЧУ /  
ՎԱՃԱՌՂ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ

М.П.

Продавец / Фирма-сатушы / Фірма-продавецъ /  
Сатуучу / Վաճառող ընկերություն

Адрес продавца / Сатушы фирманың мекенжайы / Юридична адреса  
фирми-продавця / Сатуучунун дареги / Վաճառող ընկերության  
իրավաբանական հասցե

ФИО и телефон покупателя / Сатып алушының Т. А. Ә. және телефоны /  
ПІБ і телефон покупця / Сатып алуучунун аты-жөнү жана телефону /  
Քնորդի անուն-ազգանուն-հայրանուն և հեռախոսահամար

Данные отрывные купоны заполняются представителем  
сервисного центра / Осы жыртылмалы купондарды бұйымға  
жөндеу жүргізетін сервис орталығының өкілі толтырады /  
Дані відривні купони заповнюються представником сервісного центру,  
що проводить ремонт виробу / Бул жыртылган талондорду өкүл толтурат  
тейлөө борбору / Հետևյալ կտրոնները լրացնում է ապրանքը  
վերանորոգող սպասարկման կենտրոնի ներկայացուցիչը:



ВИД РЕМОНТА / ЖӨНДЕУ ТҮРІ / ВИД РЕМОНТУ / РЕМОНТТУН ТҮРҮ /  
ՎԵՐԱՆՈՐՈՂՄԱՆ ՏԵՍԱԿԸ

ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ / ЖӨНДЕУГЕ ТҮСКЕН КҮНІ / ДАТА НАДХОДЖЕННЯ  
В РЕМОТ / АЛУУ КҮНҮ / ՎԵՐԱՆՈՐՈՂՄԱՆ ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ ԱՍՍԱԹԻՎ

ДАТА ВЫДАЧИ / БЕРІЛГЕН КҮНІ / ДАТА ВИДАЧІ / БЕРІЛГЕН КҮНҮ /  
ՀԱՆՁՆՄԱՆ ԱՍՍԱԹԻՎ

М. П.